⿰魚夲 and ⿰魚本 should be separated
by
Qi Hankun
Mar.31st, 2020

There is a problem in the Chinese character which is coded as U+4C41(夲). It is shown as ⿰魚夲 in the T source but ⿰魚本 in the G source. I don’t think the character of 夙(U+5932) and 本(U+672C) should be unified. For example, the character U+3912(㤒) and U+3913(㤓), they are coded separately. In ancient Chinese dictionary such as Kangxi Dictionary, Zihui, Zhengzitong, and China Huge dictionary, there is only ⿰魚夲 in their headlines and it is pronounced qiáo. The dictionaries say ⿰魚本 is just a mistake of ⿰魚夲 and meanwhile, it was pronounced as bō by ancient people by mistake. But ⿰魚本 is also seen in the explanation of ⿰魚夲, so I think ⿰魚本 can also be placed in another code-point.

So the character in the G source should also be changed into ⿰魚夲. I don’t want to let a true character to be replaced by a false one, so I think ⿰魚夲 and ⿰魚本 should be coded separately, too. The place of U+4C41 shall be for ⿰魚夲 because it’s quite common in ancient Chinese books such as Xunzi. I think ⿰魚本 can be coded in the empty code-points in CJK Unified Ideographs Extension B, like U+2A6DE.

Postscript: the character of ⿰魚夲 and ⿰魚本 in Kangxi Dictionary, Zihui and Zhengzitong and China Huge dictionary.(The former is marked red while the latter is marked blue. They are quite different.)
This is the brief photo of *Kangxi Dictionary*. 
This is the brief photo of Zihui.
This is the brief photo of Zhengzitong.